**<<INSERT SCHOOL LOGO OR LETTERHEAD>>**

**<<DATE>>**

Molingami Moboti/Mobateli:

Lekol nabiso ekozala na kestionnaire ya 2023 Maine mpona Kolongono Mobimba ya Bilenge. Kestionnaire oyo esalemi na mbongo ya Departema ya Maine ya Kolongono mpe ya Kosunga Bato. Kestionnaire ekotuna yo bizaleli ya kolongono **<<INSERT GRADE(S) OF PARTICIPATING STUDENTS**>> ya kelasi ya mwana. Kestionnaire ekotuna makambo ya kolia, ya kosakana, ya komona mpasi, komela makaya, komela masanga, mpe ya kosala bangi. Mpona bana kelasi ya 7-12, kestionnaire ekotuna mpe makambo ya bizaleli ya kosangisa nzoto na bato oyo ekoki kopusa koswa zemi to bamaladi misusu; mawa makasi to koluka koboma nzoto; mpe ya masano ya mbongo.

Esengeli bana kelasi bapesa biyano na kestionnaire oyo ekozwa bango mwa 45 minutes mpona kosilisa yango.

Kopesa biyano na kestionnaire oyo ekopesa mwana na yo ata mpasi to likama te. Likama oyo ekoki kozala ezala kaka ete bana kelasi bakoki koyoka mwa soni na mituna misusu. Kestionnaire oyo esalemi na lolenge ya kobateli makambo ya mwana na yo. Bana kelasi bakokoma kombo na bango te na mokanda ya kestionnaire. Mpe, ata mwana kelasi moko te akotangama na nkombo na ye na lapolo oyo bakosala. Mpona makambo ya kestionnaire ezala solo, ezali ntina ete bana kelasi, ata soki basalaki makambo ya makama, bazala na boponi ya koyanola kestionnaire, kasi kestionnaire mpe ezali ya boponi ya moto. Ata likambo moko te ekosalema na lekol, na yo, to na mwana na yo soki mwana na yo aponi te koyanola kestionnaire. Bana kelasi bakoki kolekisa mituna nyonso balingi te koyanola. Lisusu, bana kelasi bakoki kosuka koyanola kestionnaire ngonga nyonso soki balingi. Soki olingi komona lolenge ya mituna oyo ezali na kestionnaire, mokanda ya mituna ezali na [www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information](http://www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information).

Tosengi na bolamu otanga nsima ya mokanda oyo mpona koyeba makambo misusu ya kestionnaire. Tosengi oyanola makambo ekomami awa na nse mpe ozongisa mokanda na lekol kati na bamposo 2 **kaka soki olingi te** mwana na yo ayanola kestionnaire oyo. Soki ozali na mituna misusu na kestionnaire oyo molakisi to direkter ya mwana na yo akoki te koyanola, tosengi obenga: [miyhs.dhhs@maine.gov](mailto:miyhs.dhhs@maine.gov)

Tosengi oyanola sektio oyo ya mokanda oyo kaka soki olingi te mwana na yo ayanola kestionnaire.

Nkombo ya mwana: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Kelasi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ngai natangi mokanda oyo mpe nayebi kestionnaire yango ezali ya nini.

TE, mwana na ngai akoki **te** koyanola kestionnaire oyo.

Elembo ya Moboti: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Dati: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Makambo ya solo ya koyeba na Kestionnaire ya Maine mpona Kolongono Mobimba**

**Q. Mpona nini kestionnaire oyo ezali kosalema?**

**A.** Departema ya Maine ya Kotanga mpe Departema ya Maine ya Kolongono mpe ya Kosunga Bato ekosalela biyano ya kestionnaire oyo mpona kosunga kotanga pourcentage ya bilenge oyo bazali kotambola na bizaleli ya makama. Makambo oyo ekosalema mpona kobongisa baprogram ya kolongono na lekol mpona kosukisa bizaleli ya makambo mpe kolendisa bizaleli ya malamu ya kolongono.

**Q. Mituna ekotunama ezali ya mozindo?**

**A.** Ee. Komela makaya, komela masanga mpe kosalela babangi misusu, mpe makambo ya kotumbola bato ekosala. Mituna ekomami polele kasi na ndenge ya mozindo. Bana kelasi ya 7-12 bakozala mpe na mituna ya kozala na mawa makasi, koluka koboma nzoto, mpe bizaleli ya kosangisa nzoto na bato oyo ekoki kopusa kozwa maladi ya HIV mpe bamaladi misusu (STIs) mpe kozwa zemi. Kosangisa nzoto na bato mpe komela bangi ezali bizaleli oyo epusaka kozwa maladi ya HIV. Nzela moko kak aya koyeba soki bana bazali na likama ya kozwa maladi ya HIV to misusu ya STIs ezali nde kotuna bango makambo ya bizaleli oyo.

**Q. Bankombo ya bana ekozala na kestionnaire?**

**A.** Te. Kestionnaire esalemi na lolenge ya kobatela makambo ya mwana na yo. Esengeli te bana kelasi batia nkombo na bango to makambo misusu na mokanda (lokola limero ya ID) ya kestionnaire.

**Q. Bana kelasi bakoyanola kestionnaire mbala mingi mpona komona lolenge nini bizaleli na bango ebongwami?**

**A.** Te. Bana kelasi oyo bayanoli na mbula moko ezali na lolenge moko te ya kolanda bango na bankombo na bango mpona ekozala te na kestionnaire.

**Q. Ndenge nini boponaki mwana na ngai mpona azala na kestionnaire oyo?**

**A.** Toponaki lekol ya mwana na yo, mpe bana kelasi nyonso ya kelasi na ye baponani.

**Q. Ekozwa ngonga boni koyanola kestionnaire? Esengeli kosala ekzame ya nzoto?**

**A.** Esengeli kaka ngong amoko ya kelasi mpona koyanola kestionnaire. Kestionnaire esengi te ekzame ya nzoto.

**Q. Nakoki komona mituna oyo bokotuna mwana na ngai ya kelasi?**

**A.** Ee, Okoki komona mituna na [www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information](http://www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information).

**Q. Nini ekosalema soki naboyi mwana na ngai ayanola kestionnaire?**

**A.** Molakisi ya mwana na yo akopesa ye eloko mosusu ya kosala, lokola devoir to kotanga, mpona asala ntango baninga ya kelasi bazali koyanola kestionnaire.

**Q. Nani asungi kestionnaire oyo?**

**A.** Kestionnaire oyo esungami na bakompani mingi na Maine oyo balingi koyeba makambo ya kolongono ya bilenge. Esungami mpe na bakompani mingi kati na engumba. Bato ya bamboka koleka 100 mpe bigumba ya kolongono mpe babiro ya eteyelo mpe babiro 19 ya leta basangani kobongisa kestionnaire oyo.